

Д. Б. Нефедов

**ЖАНРОВАЯ СПЕЦИФИКА АНГЛИЙСКОГО ПОДРОСТКОВОГО ДЕТЕКТИВА
НА ПРИМЕРЕ ПРОИЗВЕДЕНИЙ А. БРЭДЛИ «СЛАДОСТЬ НА КОРОЧКЕ ПИРОГА»
И С. КЛЕВЕРЛИ «СКАРЛЕТ И АЙВИ. ДНЕВНИК ПРОПАВШЕЙ СЕСТРЫ»**

*Уральский федеральный университет им. первого Президента России Б. Н. Ельцина,
г. Екатеринбург, Россия*

Аннотация. В данной статье предпринята попытка проанализировать повести «Сладость на корочке пирога» (2009) канадского автора Алана Брэдли и «Скарлет и Айви. Дневник пропавшей сестры» (2015) британской писательницы Софи Клеверли с целью определения возрастной стратификации каждого из детективов (взрослый, подростковый или детский варианты криминального текста) через исследование в них ключевых элементов сюжета.

Анализ подростковых детективов англоязычных писателей XX–XXI вв. осуществлен с использованием сравнительно-типологического, жанрологического, сравнительно-сопоставительного и описательного методов. Кроме того, исследуя культурные реалии английской жизни, автор статьи работает в русле культурно-исторического метода.

Научная новизна исследования состоит в разработке жанрового канона подросткового детектива в его англоязычной версии на примере творчества А. Брэдли и С. Клеверли.

Цель исследования заключается в последовательном анализе жанрового канона подросткового детектива как особой разновидности криминальной литературы.

К значимым результатам анализа текстов можно отнести выявление и обобщение ключевых жанровых элементов, характерных именно для английской подростковой литературы. Кроме того, стоит отметить и установление типологически близких образов в повестях, которые отражают характерные черты английского литературного топоса, свойственного англоязычному детективу в целом. К ним можно отнести место совершения преступления, социальный подтекст, противостояние подростков с миром взрослых и пр.

Ключевые слова: *детективный жанр, подростковый детектив, жанровый канон, литературный топос, А. Брэдли, С. Клеверли*

D. B. Nefedov

**GENRE SPECIFICITY OF ENGLISH TEENAGE DETECTIVES BASED ON
“THE SWEETNESS AT THE BOTTOM OF THE PIE” BY ALAN BRADLEY
AND “SCARLET AND IVY: THE LOST TWIN” BY SOPHIE CLEVERLEY**

Ural Federal University, Yekaterinburg, Russia

Abstract. In this study, an attempt is made to analyze the story “The Sweetness at the Bottom of the Pie” (2009) by the Canadian author Alan Bradley and “Scarlet and Ivy: The Lost Twin” (2015) by the British writer Sophie Cleverley in order to determine the age stratification of each of the detective stories (adult, adolescent or children’s version of the crime text) through the study of key plot elements in them.

Subjecting teenage detectives of the English-speaking writers of the 20th–21st centuries to a thorough analysis in this article, the author applies comparative typological and genre methods, also uses a comparative and descriptive method. In addition, by analyzing the cultural realities of English life, the author of the article also works within the framework of the cultural and historical method.

The scientific novelty of this article consists in the development of a genre canon for the teenage English-speaking detective in modern popular literature on the example of works by A. Bradley and S. Cleverley.

The purpose of this study is to consistently study the genre canon of the teenage detective story as a special kind of criminal literature.

The significant results of the analysis of the texts include the identification and generalization of the key elements characteristic of English teenage literature. In addition, it is worth noting the identification of typologically similar images of the considered stories, which are found in the manifestation of the characteristic features of the English literary topos characteristic of the English detective story as a whole. These features are the crime scene, the social subtext in the story, the confrontation of teenagers with the adult world, and etc.

Keywords: *detective genre, teenage detective, genre canon, literary topos, A. Bradley, S. Cleverley*

Введение. Мировую художественную литературу сегодня уже невозможно представить без жанра детектива. В 1841 г. был опубликован первый детективный роман американского писателя Эдгара Алана По «Убийство на улице Морг» на английском языке. Дж. Тэйлор отмечает: «В конце XIX в. детектив утратил связь с философией, превратившись в чисто развлекательный жанр» [13, с. 47]. Неоценимый вклад в становление этого жанра внесли Чарльз Диккенс, Уилки Коллинз, Артур Конан Дойл, Джон Диксон Карр, Джеймс Чейз, Гилберт Кит Честертон, Рональд Нокс, Алан Александр Милн и др. В 1920 г. вышел дебютный роман Агаты Кристи «Загадочное происшествие в Стайлзе», что дало новый импульс развитию детектива в мировой литературе.

Отметим также Дороти Ли Сэйерс, Энтони Беркли, Фримана Виллса Крофтса, Генри Кристофера Бейли, Энтони Беркли Кокса, Майкла Иннеса, Марджери Аллингем, Кэтрин Эрд, Роберта Барнарда, Колин Декстера и др., оказавших непосредственное влияние на распространение и эволюцию детективного жанра.

С учетом классических национальных особенностей пишутся многие современные взрослые детективные романы, подростковые повести и детские детективы. При этом англоязычный детектив может быть написан не обязательно в самой Англии и / или непосредственно англичанами. Здесь можно отметить, например, таких американских писателей, как Джон Диксон Карр, Рекс Стаут, писательницу из Новой Зеландии Найю Марш или канадского автора Алана Брэдли, который хорошо чувствовал английский хронотип. Отправив первые страницы повести о Флавии де Люс, в 2007 г. последний стал победителем конкурса «Debut Dagger Fiction» Британской ассоциации писателей-криминалистов. Кроме того, отметим также, что А Брэдли является учредителем общества исследователей писем Шерлока Холмса.

Стоит согласиться с мнением Т. В. Сафоновой о том, что «востребованность детективной прозы в художественной практике постмодернизма определяется как внутренней природой данного жанра, так и спецификой современной читательской аудитории» [6, с. 131]. Отметим, что детективный жанр обладает важной особенностью – наличием ярко выраженной национальной специфики. Английские детективы – это истории о расследовании преступлений, основанные на жесткой логике, ментальном (нефизическом) превосходстве сыщика над преступником, как это зачастую случается в американских произведениях этого жанра. Действия, как правило, происходят вокруг старинных загородных поместий и их респектабельных хозяев. В английских детективах читатель обнаруживает проблему расслоения общества и разделения его на социальные классы. Писателем отображается и негативное отношение аристократии английского общества к представителям низших слоев, в частности, к домашней прислуге. Кроме того, в английских детективных романах расследование ведет частный сыщик, пользующийся уважением в обществе, а не полицейский, поскольку полиции в раскрытии дел отводится второстепенная роль.

Цель настоящей работы заключается в последовательном исследовании жанрового канона англоязычного подросткового детектива как особой разновидности криминальной литературы.

Актуальность исследуемой проблемы связана с отсутствием на сегодняшний день как в отечественном, так и в зарубежном литературоведении четко установленных границ подросткового детектива и, в частности, его англоязычного варианта. При этом важно отметить, что система морально-этических и нравственных взглядов авторов детективов, отраженная в произведениях для детей и подростков, оказывает влияние на выработку жизненных ценностей у читателя-школьника, в том числе проявляет себя и в их отношении к совершаемому преступлению, и к мысли о неотвратимости наказания.

Материал и методы исследования. В качестве материала исследования выступают две подростковые повести англоязычных писателей – «Сладость на корочке пирога» канадского писателя А. Брэдли и «Скарлет и Айви. Дневник пропавшей сестры» британской писательницы С. Клеверли. В работе использованы сравнительно-типологический, жанрологический, сравнительно-сопоставительный, описательный и культурно-исторический методы.

Результаты исследования и их обсуждение. Анализируемые повести, написанные в духе английской традиции криминального романа, представляют собой первые книги серии, которые с момента публикации стали мировыми бестселлерами, в том числе за счет переводов на десятки языков¹. Английские подростки, как правило, мечтают стать настоящими леди или истинными джентльменами. Эта традиция берет свое начало в XIX столетии, когда в викторианскую эпоху «литература для мальчиков» начинает последовательно воспитывать своих юных читателей в духе идеала «джентльмена и христианина». Основные направления этого процесса подробно рассмотрены в статье В. С. Сергеевой «Робин Гуд школьный: от “дешевых ужастиков” к повестям для мальчиков (II половина XIX – начало XX в.)» [7, с. 57–76].

Что касается образа «юной леди», то воспитательный процесс девочек начался еще раньше – с XVIII столетия, найдя свое отражение в многочисленных педагогических трудах эпохи Просвещения. С точки зрения Е. Е. Приказчиковой, проблема воспитания девочек «поднималась в статьях и трактатах английских публицистов и писателей. Достаточно вспомнить “Новогодний подарок для леди, или Наставление дочери” маркиза Галифакса, “Женские академии” Д. Дефо или “Письмо к очень юной леди по поводу ее замужества”» [8, с. 729].

Высшее образование, высоконравственность и благородство исторически отличали представителей элиты в Англии, поэтому попасть в это привилегированное общество было возможно в 2 случаях: 1) родиться в этом обществе, 2) удачно заключить брак. Окончить школу, поступить в Университет, быть в окружении обеспеченных, а порой и аристократических представителей общества, да еще и непременно с поместьем – мечта, которой как в XIX в., так и в настоящее время продолжают грезить подростки Великобритании. В связи с этим сюжеты детективов строятся не только вокруг частных закрытых школ, но и вокруг родовых поместий.

Подобные сюжеты, где преступления совершаются в семейных особняках, мы встречаем, например, у А. Брэдли, Р. Стивенс, Дж. Берри и других англоязычных писателей.

Изучение наиболее известных популярных подростковых детективов², написанных английскими, немецкими и российскими писателями, привело автора исследования к выработке методологии анализа подростковой криминальной литературы. Рассмотрение романов и повестей Э. М. Блайтон, А. Брэдли, Х. Вебб, Е. Матюшкиной, С. Клеверли, Э. Кестнера, А. Старобинец, Р. Стивенс, М. Твена, Ф. Шойнеманн и др. позволило приблизиться

¹ С. Клеверли «Скарлет и Айви. Дневник пропавшей сестры» [Электронный ресурс]. – URL : <https://eksmo.ru/series/detsk-skarlet-i-ayvi-tayny-i-zagadki-rukvdskoy-shkoly-ITD4323/> (дата обращения: 14.07.2024).

А. Брэдли «Сладость на корочке пирога» [Электронный ресурс]. – URL : <https://www.labirint.ru/books/452797/> (дата обращения: 14.07.2024).

² Всего было проанализировано более 50 различных повестей отечественных и зарубежных писателей.

к определению границ жанра подросткового детектива, зафиксировать его структурные сюжетные элементы.

На сегодняшний день существенный вклад в изучение подростковой литературы (в том числе криминальной) внесли зарубежные исследователи, в частности, немецкие. Стоит упомянуть Я. Микота [21], Б. Куммерлинг-Мейбауэр [18], Т. Д. Коган [15], В. Камински [17], Г. Ланге [19], Н. Д. Ловери [20] Г. Х. Эверс [16] и др.

Среди российских ученых стоит сказать о О. В. Тихонове [12], Л. В. Чалове [14], Я. И. Андрееве и Ю. Р. Гарбузинской [1], Т. С. Сарнавской [11], Л. Рудовой [10].

В исследованиях российских и зарубежных специалистов по детской и подростковой литературе обнаруживается зачастую смешение понятий и определений «подростковый вариант детского детектива», «детектив для детей и подростков», «детская и подростковая литература», что, в свою очередь, усложняет понимание характеристик и границ рассматриваемой жанровой области литературы.

Согласно исследованиям В. Kümmerling-Meibauer: «В англоязычных, скандинавских, восточно- и южно-европейских исследованиях детской литературы обычно не делают различия между детской и юношеской литературой, а называют только “детской литературой” (детская литература, barnlitteratur, detskaja literatura, littérature enfantine)» [18, s. 12].

Исключительное употребление понятий «детская» и «взрослая литература» в литературной традиции Великобритании подтверждает и Л. В. Чалова [14, с. 36–37].

По мнению О. В. Тихоновой, ключевым элементом (героями-персонажами) детского детектива являются обязательно дети или подростки. Подростковый детектив исследователь считает крайне сложной категорией для определения, относя его «в большей степени, чем детский, к “серьезному” варианту жанра» [12, с. 79–81].

Точку зрения О. В. Тихоновой по вопросу главных героев разделяют Я. А. Андреева и Ю. Р. Гарбузинская, выделяя «четыре типа героев детектива: сыщики – обычные дети; сыщиками выступает содружество взрослых и детей; сыщик – гениальный ребенок; сыщик – выдуманное существо или животное» [1, с. 800].

Г. Ланге называет следующие характерные элементы детского детектива: «ограниченный набор персонажей, специфическая повествовательная структура, реалистичность по отношению к месту действия, сюжет с социально-ориентированной составляющей и целенаправленная позиция рассказчика с целью воздействия на читателя»³ [19, s. 8], которые, однако, по мнению J. Mikota и N. J. Schmidt, «меняются после 2000 года. Криминальный роман для детей и подростков начинает ориентироваться уже на созданные “конструкции” в области взрослой литературы»⁴ [21, s. 19].

Анализируя повести А. Брэдли и С. Клеверли, определим ключевые элементы сюжета каждой из книг. Прежде всего, стоит подчеркнуть, что в любом детективе вне зависимости от его вида или варианта должно присутствовать преступление. Условно все детективы можно разделить на два типа – с расследованием и без. Однако без преступления, как уже отмечалось ранее, нет детектива. При этом стоит оговориться, что не любое преступление свойственно подростковому детективу. Так, например, убийство не характерно для детского детектива. Преступления «18+» (террористические акты, суицид, преступления, так или иначе связанные с наркотическими средствами, насильственные действия), в свою очередь, не свойственны для сюжетов, ориентированных на читателя подросткового возраста.

К важнейшим элементам сюжета подростковых детективов необходимо отнести и «возрастные реалии», описываемые в произведении. Это и возраст протагонистов, и непереносимое

³ Перевод автора статьи с немецкого языка на русский (далее – перевод Д. Н.)

⁴ Перевод Д. Н.

противостояние подростков⁵ с миром взрослых, в том числе с полицией и / или родителями. Дружба, стремление к признанию социальной адекватности и другие аспекты «возрастных реалий» также являются неотъемлемой составляющей детективов для подростков. Отметим, что основными чертами поэтики подобного рода детектива являются рост и трансформация внутреннего мира главного героя, эволюция характера ребенка.

Проанализируем подростковый детектив «Сладость на корочке пирога» А. Брэдли. Главная героиня повести – одиннадцатилетняя Флавия де Люс, очаровательная, начитанная девочка с аналитическим складом ума, чье главное хобби – химия, изучение ядов и их изготовление. Время и место действия повести – 1950 г., старинное родовое английское поместье Букшоу, принадлежащее аристократической семье де Люс.

В книге описываются реалии подросткового быта, образ мыслей и рассуждения одиннадцатилетней девочки. Взгляд на мир, в том числе на преступления, которые представлены в повести, также рассматриваются через призму подросткового восприятия событий. Значительная часть произведения посвящена воспоминаниям отца Флавии и отсылок к тому времени, когда он учился в школе. В частности, главное преступление, которое расследует Флавия, своими корнями уходит во времена учебы ее отца в Грейминстерской школе. Именно там будущий полковник де Люс познакомился как с главным преступником, так и с жертвой преступления, найденной на огуречной грядке его усадьбы.

Перейдем к первому основному элементу сюжета детектива – типу преступлений. Спокойную сельскую жизнь поместья Букшоу нарушает убийство. В огороде возле собственного дома Флавия обнаруживает незнакомого человека, который умирает прямо на ее глазах. Однако смерть незнакомого человека не пугает девочку. Происходит это по двум возможным причинам. Во-первых, это страстное увлечение подростка химией и изготовлением ядовитых веществ. Флавия, которая с упоением зачитывалась историческими книгами о производстве ядов и их воздействии на людей в то или иное время, впервые в жизни своими глазами наблюдала его воздействие на организм человека, смотрела на то, что прежде находила лишь на страницах химических книг из ее коллекции: «Когда я бывала не в духе, я направлялась в мою святая святых. Здесь, среди реторт и мензурок, я отдавала себя на волю того, что именовалась Духом химии» [3, с. 45].

Вторая причина такого поведения Флавии – это предвкушение возможного изменения скучной, однообразной жизни английского подростка в стенах родного дома на каникулах: приезд полиции, опрос свидетелей, расследование и возможность применить свои силы в раскрытии этого преступления. Если первая причина определяет индивидуальность героини, то вторая роднит ее с героями других подростковых детективов. В данном контексте уместно вспомнить легендарную Энид Мэри Блайтон и ее детективные повести для подростков, в которых главные герои на школьных каникулах предоставлены сами себе, например, произведения «По следам бродячего цирка», «Опасные каникулы», «Тайна ограбления в театре» и т. п.

В убийстве, описанном в повести А. Брэдли, обвинен отец семейства – полковник де Люс. Его арестовывают и помещают в полицейский участок. Чтобы избавить отца от несправедливого приговора, Флавия принимается самостоятельно расследовать убийство, вступив в противостояние с инспектором полиции Хьюиттом, который ведет это запутанное дело. В процессе раскрытия личности преступника Флавия столкнется еще с одним убийством, которое было совершено во время обучения отца в школе. Стоит сказать, что убийство одного из школьных преподавателей де Люса долгое время считалось самоубийством, в котором он винил и себя.

⁵ Автор статьи опирается на научный подход А. Н. Ротанова, когда «при возрастной классификации все произведения распределяются по возрасту читателя» [9, с. 9]. Средний школьный возраст (4-8 классы или 10-14 лет) напрямую соотносится с понятием подростковый возраст в возрастной психологии.

Английские подростки и их аристократические родители не имеют друг с другом постоянного личного контакта, особенно в учебное время. Крайне редко случаются у них и разговоры по душам, откровенные беседы с глазу на глаз. В их жизни на каникулах, где они предоставлены самим себе, не происходит, как правило, ничего занимательного. Им скучно и тоскливо без школьных друзей, которые могут жить совершенно в других графствах и на каникулах с ними никак не встретиться. Поэтому неожиданные обстоятельства, случающиеся в это время вне школьных стен, приводят детей в восторг.

Следующий основной элемент сюжета детектива – личность преступника. Мистер Пембертон не просто жестокий преступник, на счету которого обнаружатся несколько убийств. Он является для главной героини угрожающим призраком прошлого, которое не только бросает тень на честь отца, но и навсегда забирает ее маму. Раскрыть личность преступника для Флавии – это не только желание разгадать интеллектуальную загадку с убийством у дома, но и стремление избавиться от неизвестных призраков прошлого.

Наличие двух смертей в повести, как и обилие жестоких сцен, однозначно исключают «Убийство на корочке пирога» из ряда детективов, предназначенных для детей. Убийство, самоубийство, похищение детей и жестокое обращение наглядно объясняют наличие на книге возрастного ценза «12+».

В основе динамичного сюжета, мастерски выстроенного А. Брэдли, кроются не только совершение и раскрытие преступления, но и характерное для подросткового варианта детектива противостояние героя как с миром подростков, так и с миром взрослых. В первом случае это борьба дочери за любовь отца со своими старшими сестрами. В лице взрослого мира девочке противостоит, прежде всего, мистер Пембертон. Но и инспектор полиции мистер Хьюитт является для Флавии принципиальным соперником, так как он не воспринимает ее всерьез, считает ребенком.

Повесть с первых страниц знакомит читателя с противостоянием Флавии и ее сестер Офелии и Дафны, которым по семнадцать и тринадцать лет соответственно: «В чулане было темно, хоть глаз выколи. Они втолкнули меня внутрь и заперли дверь...» [3, с. 5]. Мама девочек умерла, когда старшей дочери Офелии было восемь лет, а средней дочке Дафне – три года. Флавия ревностно переносит недостаток общения с матерью. Поэтому то, что сестры имели возможность провести с мамой больше времени и запомнить ее, несомненно, накладывает отпечаток на взаимоотношения Флавии с ними.

Традиционные взаимоотношения отца и дочери в английском духе читатель наблюдает у полковника де Люса с Флавией. Их первая доверительная беседа случается, когда отец, обвиненный в убийстве, находится под стражей: «Так мы и сидели, отец и я, запертые в маленькой простой комнатке, и первый раз в жизни между нами произошло то, что можно было назвать беседой. Мы разговаривали почти как взрослые, почти как как один человек с другим, почти как отец и дочь» [3, с. 216]. Более того, он не только мог оказаться в тюрьме на долгий срок, но и мог быть казнен. Как известно, казни за убийство в Англии практиковались до 1964 г.

Подобного рода отношения между родителями и детьми характерны для Англии. Строгость в воспитании вплоть до физических наказаний и заточений можно объяснить суровыми нравами философско-педагогических подходов к воспитанию детей того времени вне зависимости от того, шла ли речь об истинной будущей леди или джентльмене.

Можно вспомнить о педагогических воззрениях знаменитого английского педагога Дж. Локка, который следующим образом высказывался о рациональном подходе при воспитании подростков и детей: «Страх и почтительность должны дать вам первую власть над их душами, а любовь и дружба должны закрепить ее: ибо придет время, когда они перерастут розги и исправительные меры воздействия...» [5]. В частности, доктор Киссинг, директор Грейминстерской школы, в разговоре с Флавией лишь подтверждает идеи Д. Локка:

«Чтобы сделать из мальчика гражданина, достаточно пороть его или использовать многочисленные аналогичные приемы...» [3, с. 308].

В финале повести Флавии удается первой определить преступника, виновного как в смерти незнакомца, так и мистера Горация Бонепенни. Девочка разоблачает и двух сообщников, убивших мистера Твайнинга, – мистера Пембертона и мистера Бонепенни. Первый схвачен полицией и помещен под стражу. Репутация отца семейства де Люсов спасена. Он выпущен на свободу с чистой совестью.

Дружба между подростками, расследующими дело на протяжении всей книги, не заложена канадским писателем в основу детектива как важный сюжетобразующий элемент. Отсутствие дружеских взаимоотношений с ровесниками компенсируется доверительной и искренней связью между девочкой и незаменимым помощником семейства де Люсов мистером Доггером. Именно ему первому Флавия сообщает о трупе в саду, и Доггер спасает ее от расправы Пембертона. Несомненно, автор повести подчеркнул важный социальный аспект в отношениях аристократической девочки и контуженного садовника-простолоудина, который в свое время спас полковнику де Люсу жизнь на фронте и провел с ним в японском лагере для военнопленных два года.

По мере раскрытия преступления меняется отношение Флавии к отцу, семье, окружающим ее людям. Изначально Флавия полагала, что ее близкий человек может совершить преступление, но впоследствии поняла, что ошибалась, поскольку совсем его не знала.

Следующий яркий и репрезентативный пример английского подросткового детектива – это повесть «Скарлет и Айви. Дневник пропавшей сестры» (2015) С. Клеверли.

Книга является первым детективом серии о сестрах-близнецах, в котором девочкам Скарлет и Айви предстоит разобраться в тайнах частной школы. Главная героиня книги – тринадцатилетняя Айви, которая, рискуя жизнью, по обрывкам дневника разыскивает родную сестру Скарлет в Руквудской школе. В этом ей помогает соседка по комнате Ариадна. Обе девочки являются в школе новенькими и, будучи одноклассницами, держатся вместе, поддерживают друг друга в новых непростых для них жизненных условиях.

Действие повести происходит в Англии в 1935 г. Местом действия выступает Руквудская школа, поэтому присутствие родителей в повседневной жизни подростков не подразумевается. В основу сюжета книги заложено два основных противостояния. Первое – это борьба протагониста с миром подростков, которые, в свою очередь, делают все, чтобы унижить и психологически сломить главного героя. Второе – Айви при поддержке Ариадны борется с демонической директрисой школы мисс Фокс. При этом ежедневная борьба девочки со своими ровесницами и реалии подростковой жизни выходят на первый план.

Перейдем к первому ключевому элементу детективного жанра в данной книге – типу преступления. Вплоть до последней страницы романа читатель не знает, осталась ли Скарлет в живых или была убита директрисой школы. В конце повести Айви находит сестру в психиатрической клинике, куда ее против воли прячет мисс Фокс. Неизвестной остается судьба еще одной ученицы школы-пансионата – Вайолет. В отличие от Скарлет ее никто так и не находит, что может указывать на факт убийства ученицы директрисой пансионата. Автор не дает никаких намеков читателям на то, сумела ли Вайолет спастись или нет.

В финале романа Айви и ее подруга Ариадна узнают о том, что мисс Фокс замешана также во взяточничестве, превышении должностных полномочий с присвоением средств, принадлежащих школе. Ариадна находит в кабинете директрисы компрометирующие ее документы по нецелевому использованию фонда школы на личные нужды.

Кроме того, читатель находит в повести большое количество жестоких сцен обращения преподавателей, включая директора, с учениками школы.

Уместным будет обратиться к исследованиям Ф. Арьеса, автора многочисленных трудов, посвященных воспитанию детей в Англии в XVI–XVIII вв. Как отмечает историк,

«школа поместила некогда свободных детей в пространство со строгой дисциплиной, превратившееся в конце XVIII – начале XIX века в полную изоляцию. <...> Теперь для него были плеть, заточение и другие наказания, <...> обычно применяемые к преступникам из самых низших слоев населения. Однако такая строгость говорит о новом отношении, отличающемся от прежнего безразличия, – о проявлении чрезмерной любви, ставшей всеобщей в XVIII веке» [2, с. 410].

Приведем несколько подобных примеров из книги: «Учительница схватила Надию за руки, вытянула их вперед и пару раз ударила по ним линейкой – резко, сильно, оставляя на коже вспухающие красные полосы» [4, с. 115] или «в тот вечер меня не только выпороли, но еще и лишили ужина... <...> Голова кружилась, меня подташнивало, кровоподтеки от ударов тростью горели огнем» [4, с. 128].

Подобные конфликты и инциденты, конечно же, недопустимы в детском детективе, поскольку негативно влияют на несформированную психику ребенка. Обилие подобных сцен отражает специфику английского подросткового детектива, где отношение к детям традиционно отличалось суровостью.

После мнимой смерти Скарлет ее сестру Айви привозят в Руквудскую школу-интернат и заставляют притворяться сестрой. Скарлет перед трагическим исчезновением прячет свой дневник по частям в разные тайники, которые отыскать под силу будет только Айви. Прохождение квеста как элемент игры занимает в повести центральное место, что, с точки зрения проявления жанровых признаков, также характерно для подросткового детектива.

По мере развития действия на пути Айви будет стоять не только жестокая директриса, но и ученицы интерната Пенни и Надия, затаившие обиду на Скарлет и желающие с ней «расплатиться». В книге встречается немало жестоких поступков подростков. Так, например, Надия умышленно едва не утопила Айви в бассейне.

Классический английский детектив традиционно отличается своей социальной составляющей. Эта повесть не стала исключением. Главное зло романа, Мисс Фокс, не только человек, которого за правонарушения неминуемо ждет тюрьма, она еще и мать, чье негативное поведение по отношению к дочери достойно порицания, хотя и сама она является жертвой социальной системы. Ее дочь признается: «Оказалось, что она забеременела, когда была совсем юной и незамужней, и ее поместили в психиатрическую лечебницу. Меня удочерили, а моя родная мать, выйдя на свободу, стала учительницей» [4, с. 395].

Личность главного злодея в детективе характерна для подросткового детектива. Директор частной закрытой школы является последней инстанцией, куда подросток мог бы пожаловаться на несправедливое, например, предвзятое отношение к нему преподавателей. Когда на протяжении учебного семестра рядом нет родительской опеки и поддержки, директор в роли судьи – это единственная надежда подростка справедливо разрешить спорную ситуацию. Однако тогда, когда он наделен всеми теми негативными качествами, которыми британская писательница наградила Мисс Фокс, сделать это не представляется возможным. Остается либо терпеть все происходящее и подчиняться сложившемуся порядку, либо бороться за свои права, рискуя при этом вылететь из школы, оказаться в сумасшедшем доме, а порой даже лишиться жизни.

С. Клеверли не просто делает из директора школы главного антагониста, но и представляет мисс Фокс на суд читателям как человека безнравственного. При этом автор книги напоминает нам об отголосках викторианской морали, когда незамужняя женщина в принципе не могла воспитывать ребенка, не подвергаясь жесткой социальной критике.

С. Клеверли поднимает тему родителей не только во взаимоотношениях директора школы и ее дочери. У сестер-близнецов в раннем детстве умерла мама, но остался отец, связь с которым была не прочна, а потом в их жизни и вовсе появляется мачеха.

Можно с уверенностью сказать, что у этой книги счастливый финал. Добро побеждает зло. Айви находит сестру-близнеца. Главный злодей побежден и будет арестован полицией. Вражда между Айви и сверстницами из школы оборачивается дружбой. Теперь после того, как вся правда о Скарлет и мисс Фокс раскрылась, Айви может быть сама собой.

Дружба в данной повести, несомненно, сюжетообразующий элемент. Благодаря ей добро побеждает зло. Особенно важен вклад Ариадны на заключительном этапе поиска пропавшей сестры Айви. Справиться с поиском главной героине в одиночку было бы просто не под силу.

Меняется и сама Айви. У нее формируется характер, из жизненных уроков она начинает извлекать пользу, в том числе и в отношениях со сверстниками и учителями. Меняется ее социальная позиция. Прежний мир рушится, а на его месте возникают новая жизненная философия и убеждения.

Благодаря заслугам Айви в борьбе против мисс Фокс, в желании узнать правду о пропавших ученицах, переломить систему порядка и ценностей, установленных в школе, среда в лице девочек-подростков в конце концов принимает девочку и высоко ценит ее вклад в общее дело. Сверстники Айви признают в итоге ее социальную адекватность и принимают в свою субкультуру частной закрытой школы.

Выводы. Таким образом, обе повести являются ориентированными на подросткового читателя, прежде всего, типом преступлений, возрастом протагонистов и реалиями их жизни. Виды преступлений соотносятся с категорией «12+» и предназначены для читателей-подростков. К значимым результатам анализа текстов отнесем также ключевые элементы сюжета, характерные именно для английской подростковой литературы.

Типологически близкие образы повестей обнаруживаются в проявлении характерных черт национального литературного топоса, свойственного англоязычному детективу в целом: 1) место совершения преступления (частная школа закрытого типа или родовое поместье); 2) преступления как посягательство на важнейшие подростковые ценности; 3) противостояние подростков с миром взрослых, где мир взрослых – это не только борьба с преступником, но и с полицией, окружением и родителями; 4) расплата за совершенные преступления, как и неотвратимость наказания, – основа морально-этических взглядов авторов английских подростковых детективов; 5) социальный подтекст повестей с отголосками викторианской эпохи и ее морально-нравственными ценностями и ориентирами. Авторы повестей опираются на культурные традиции викторианской эпохи, которые дают знать о себе в педагогической практике частных школ и с которыми вынуждены считаться подростки, а по сути и читатель, особенно неанглоязычный, для которого эти традиции могут показаться экзотическими, в частности, физические наказания.

ЛИТЕРАТУРА

1. Андреева Я. А., Гарбузинская Ю. Р. Традиция и трансформация жанра детектив в подростковой литературе (на примере романа Б. Акунина «Детская книга») // Филология и современные средства коммуникации : XVI Королёвские чтения : сборник материалов Международной молодежной научной конференции, посвященной 60-летию полета в космос Ю. А. Гагарина : в 3 томах. Т. 2. – Самара, 2021. – С. 800–801.
2. Арьес Ф. Ребенок и семейная жизнь при старом порядке / пер. с франц. Я. Ю. Старцева при участии В. А. Бабинцева. – Екатеринбург : Изд-во Урал. ун-та, 1999. – 416 с.
3. Брэдли А. Сладость на корочке пирога / пер. с англ. С. Абовской. – М. : АСТ, 2019. – 414 с.
4. Клеверли С. Скарлет и Айви. Дневник пропавшей сестры / пер. с англ. К. И. Молькова. – М. : Эксмо, 2019. – 416 с.
5. Локк Дж. Мысли о воспитании. Что читать и изучать джентльмену [Электронный ресурс]. – URL : http://www.ctradis.pf/Library/lokk_dzhmysli_o_vospitanii.pdf?ysclid=lfjhp9w84202518483 (дата обращения: 22.03.2023).
6. Сафонова Т. В. Функционирование фразеологических единиц в детективной прозе Б. Акунина // Вестник Волгоградского государственного университета. Серия 2: Языкознание. – 2019. – Т. 18, № 3. – С. 130–139. – DOI 10.15688/jvolsu2.2019.3.10.

7. *Сергеева В. С.* «Робин Гуд школьный»: от «дешевых ужастиков» к «повестям для мальчиков» (II половина XIX – начало XX в.) // Детские чтения. – 2021. – Т. 20, № 2. – С. 57–76.
8. *Приказчикова Е. Е.* «Новая женщина» в дворянской среде. Смольный институт как проект // «Культура духа» vs «Культура разума»: интеллектуалы и власть в Британии и России в XVII–XVIII веках : коллективная монография. – М. : Аквилон, 2022. – С. 726–746.
9. *Ротанов А. Н.* Детская литература. От фольклора до XIX века : учебник. – М. : ФЛИНТА, 2022. – 168 с.
10. *Рудова Л.* Веселые сыщики Эриха Кестнера в культурном пространстве застоя. Детские чтения. – 2019. – Т. 15, № 1. – С. 127–144. – DOI 10.31860/2304-5817-2019-1-15-127-144.
11. *Сарнавская Т. С.* К вопросу о понятии литературы для подростков // Современные проблемы науки, общества и образования : сборник статей V Международной научно-практической конференции, Пенза, 23 ноября 2022 года. – Пенза : Наука и Просвещение (ИП Гуляев Г. Ю.), 2022. – С. 77–79.
12. *Тихонова О. В.* О границах и возможностях жанра детектива в детской литературе // Вопросы русской литературы. – 2019. – № 4. – С. 77–87.
13. *Тэйлор Дж.* «Калеб Уильямс» Уильяма Годвина и развитие массовой литературы в Британии // Филологические науки. Вопросы теории и практики. – Тамбов : Грамота, 2016. – № 12(66). – С. 45–48.
14. *Чалова Л. В.* Предпосылки возникновения и развития детской литературы в Великобритании // Филология и человек. – 2010. – № 4. – С. 36–52.
15. *Cogan T. D., Webb Jean.* Introducing children's literature: From romanticism to postmodernism. – London ; New York : Routledge, 2002. – 208 p.
16. *Erwers Hans-Heino.* Literatur für Kinder und Jugendliche. Eine Einführung. – Wilhelm Fink GmbH & Co. Verlags-KG, 2012. – № 2. – 267 s.
17. *Kaminski W.* Einführung in die Kinder- und Jugendliteratur. Literarische Phantasie und gesellschaftliche Wirklichkeit. – Juventa Verlag Weinheim und München, 1998. – № 4. – 152 s.
18. *Kümmerling-Meibauer B.* Kinder- und Jugendliteratur. Eine Einführung. – Darmstadt : WGB, 2012. – 156 s.
19. *Lange Günter.* Krimi – Analyse eines Genres // Auf heißer Spur in allen Medien. Kinder- und Jugendkrimis zum Lesen, Hören, Sehen und Klicken. – Juventa, 2002. – S. 7–20.
20. *Lowery Nixon J.* Writing mysteries for young people. – Boston : THE WRITER. INC, 1977. – 123 p.
21. *Mikota J., Schmidt N. J.* Aktuelle Kriminalromane für ein junges Lesepublikum. – Universität Siegen, 2020. – Vol. 1. – 242 s.

Статья поступила в редакцию 21.10.2024

REFERENCES

1. *Andreeva Ya. A., Garbuzinskaya Yu. R.* Tradicija i transformacija zhanra detektiv v podrozkovoj literaturi (na primere romana B. Akunina «Detskaya kniga») // Filologija i sovremennye sredstva komunikacii : XVI Korolyovskie chteniya : sbornik materialov Mezhdunarodnoj molodezhnoj nauchnoj konferencii, posvyashchennoj 60-letiju poleta v kosmos Yu. A. Gagarina : v 3 tomah. T. 2. – Samara, 2021. – S. 800–801.
2. *Ar'es F.* Rebenok i semejnaya zhizn' pri starom porjadke / per. s franc. Ya. Yu. Starceva pri uchastii V. A. Babinceva. – Ekaterinburg : Izd-vo Ural. un-ta, 1999. – 416 s.
3. *Bredli A.* Sladost' na korochke piroga | per. s angl. S. Abovskoj. – M. : AST, 2019. – 414 s.
4. *Kleverli S.* Skarlet i Ajvi. Dnevnik propavshej sestry – per. s angl. K. I. Mol'kova. – M. : Eksmo, 2019. – 416 s.
5. *Lokk Dzh.* Mysli o vospitanii. CHto chitat' i izuchat' dzhentl'menu [Elektronnyj resurs]. – URL : http://www.stradis.rf/Library/lokk_dzhmysli_o_vospitanii.pdf?ysclid=lfjhp9w84202518483 (data obrashcheniya: 22.03.2023).
6. *Safonova T. V.* Funkcionirovanie frazeologicheskikh edinic v detektivnoj proze B. Akunina // Vestnik Volgogradskogo gosudarstvennogo universiteta. Seriya 2: Yazykoznanie. – 2019. – T. 18, № 3. – S. 130–139. – DOI 10.15688/jvolsu2.2019.3.10.
7. *Sergeeva V. S.* «Robin Gud shkol'nyj»: ot «deshevyyh uzhashtikov» k «povestiyam dlya mal'chikov» (II polovina XIX – nachalo XX v.) // Detskie chteniya. – 2021. – T. 20, № 2. – S. 57–76.
8. *Prikazchikova E. E.* «Novaya zhenshchina» v dvoryanskoj srede. Smol'nyj institut kak proekt // «Kul'tura duha» vs «Kul'tura razuma»: intellektualy i vlast' v Britanii i Rossii v XVII–XVIII vekah : kollektivnaya monografiya. – M. : Akvilon, 2022. – S. 726–746.
9. *Rotanov A. N.* Detskaya literatura. Ot fol'klora do XIX veka : uchebnik. – M. : FLINTA, 2022. – 168 s.
10. *Rudova L.* Veselye syshchiki Eriha Kestnera v kul'turnom prostranstve zastoya. Detskie chteniya. – 2019. – T. 15, № 1. – S. 127–144. – DOI 10.31860/2304-5817-2019-1-15-127-144.
11. *Sarnavskaya T. S.* K voprosu o ponyatii literatury dlya podrozkov // Sovremennye problemy nauki, obshchestva i obrazovaniya : sbornik statej V Mezhdunarodnoj nauchno-prakticheskoy konferencii, Penza, 23 noyabrya 2022 goda. – Penza : Nauka i Prosveshchenie (IP Gulyaev G. YU.), 2022. – S. 77–79.
12. *Tihonova O. V.* O granicah i vozmozhnostyah zhanra detektiva v detskoj literature // Voprosy russkoj literatury. – 2019. – № 4. – S. 77–87.

13. Tejlor Dzh. «Kaleb Uil'yams» Uil'yama Godvina i razvitie massovoj literatury v Britanii // Filologicheskie nauki. Voprosy teorii i praktiki. – Tambov : Gramota, 2016. – № 12(66). – S. 45–48.
14. Chalova L. V. Predposylki vznikoveniya i razvitiya detskoj literatury v Velikobritanii // Filologiya i che-lovek. – 2010. – № 4. – S. 36–52.
15. Cogan T. D., Webb Jean. Introducing children's literature: From romanticism to postmodernism. – London ; New York : Routledge, 2002. – 208 p.
16. Erwers Hans-Heino. Literatur für Kinder und Jugendliche. Eine Einführung. – Wilhelm Fink GmbH & Co. Verlags-KG, 2012. – № 2. – 267 s.
17. Kaminski W. Einführung in die Kinder- und Jugendliteratur. Litararische Phantasie und gesellschaftliche Wirklichkeit. – Juventa Verlag Weinheim und München, 1998. – № 4. – 152 s.
18. Kümmerling-Meibauer B. Kinder- und Jugendliteratur. Eine Einführung. – Darmstadt : WGB, 2012. – 156 s.
19. Lange Günter. Krimi – Analyse eines Genres // Auf heißer Spur in allen Medien. Kinder- und Jugendkrimis zum Lesen, Hören, Sehen und Klicken. – Juventa, 2002. – S. 7–20.
20. Lowery Nixon J. Writing mysteries for young people. – Boston : THE WRITER. INC, 1977. – 123 p.
21. Mikota J., Schmidt N. J. Aktuelle Kriminalromane für ein junges Lesepublikum. – Universität Siegen, 2020. – Vol. 1. – 242 s.

The article was contributed on October 21, 2024

Сведения об авторе

Нефедов Дмитрий Борисович – аспирант кафедры русской и зарубежной литературы Уральского федерального университета им. первого Президента России Б. Н. Ельцина, г. Екатеринбург, Россия, <https://orcid.org/0009-0002-7148-5327>, d.nefedov@inbox.ru

Author Information

Nefedov, Dmitry Borisovich – Post-graduate Student, Department of Russian and Foreign Literature, Ural Federal University, Yekaterinburg, Russia, <https://orcid.org/0009-0002-7148-5327>, d.nefedov@inbox.ru